



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2003/G/43
21 March 2003
CHINESE
Original: ENGLISH

人权委员会
第五十九届会议
议程项目 11 (c)

公民权利和政治权利，
包括以下问题：言论自由

2002 年 8 月 16 日塞浦路斯常驻联合国日内瓦办事处代表

致人权事务高级专员的信

奉我国政府的指示，谨请您注意被土耳其占领的塞浦路斯地区非法当局的某些限制言论自由的行为。两名土族塞浦路斯记者：“Afrika”日报总编谢内尔·勒旺先生和同一家报纸政治专栏撰稿人迈杜奇·埃内尔先生被判处 6 个月的监禁并被罚款 50 亿土耳其里拉(相当于 3 万欧元)，指控他们的出版物诽谤土耳其、土耳其占领军和由土耳其占领军及土耳其本土移居者支持建立的伪国家所谓总统拉乌夫·登克塔什先生。所称诽谤载于“Avrupa”报(即“Afrika”日报当时的名称) 1999 年 7 月 29 日刊登的一篇文章。

监禁要求结束占领和实现塞浦路斯统一的两名记者是登克塔什非法政权和土耳其占领军长期以来力图压制“Afrika”的报道和扼杀土占塞浦路斯出版自由的一贯行为的最新和更恶劣的一次尝试。勒旺先生和他掌管的报纸以及其他记者不断受到上述非法政权和占领军炸弹袭击、威胁、迫害和没收出版设备等骚扰。勒旺先生曾与手下工作人员一同被捕，但迫于当地和国际谴责的压力而获释。这家报纸的设备曾经被没收，报社曾遭炸弹袭击和被纵火。还有约 400 起类似“诽谤”案

在等待勒旺先生和其他土族塞浦路斯记者，因为他们拒绝沉默，向非法政权和土耳其占领军屈服。

被占塞浦路斯地区的共和土族党领导人麦赫迈特·阿里·塔拉特先生和族社解放党领导人侯赛因·安戈莱姆利先生指责关押两名记者行为是打击出版自由。塞浦路斯记者联盟对遭受迫害的土族塞浦路斯记者表示支持，谴责监禁勒旺先生和埃内尔先生是登克塔什独裁政权压制和窒息“**Afrika**”自由和反占领之声的法西斯行径。此外，塞浦路斯全国保护人权组织与塞浦路斯记者联盟、新闻出版商协会、塞浦路斯律师协会和教科文组织塞浦路斯协会一道谴责对记者的迫害，并要求立即释放这两名记者，允许他们“行使不可剥夺的言论自由权”。

塞浦路斯共和国政府非常希望人权事务高级专员办事处和您本人能够亲自干预，确保勒旺先生和埃内尔先生立即获释和确保土占塞浦路斯地区的言论自由。

谨请将本函作为人权委员会第五十九届会议议程项目 11(c) 题为“公民权利和政治权利，包括以下问题：言论自由”项下的正式文件散发。

常驻代表

大 使

亚历山德罗斯·维基斯(签名)

-- -- -- -- --